



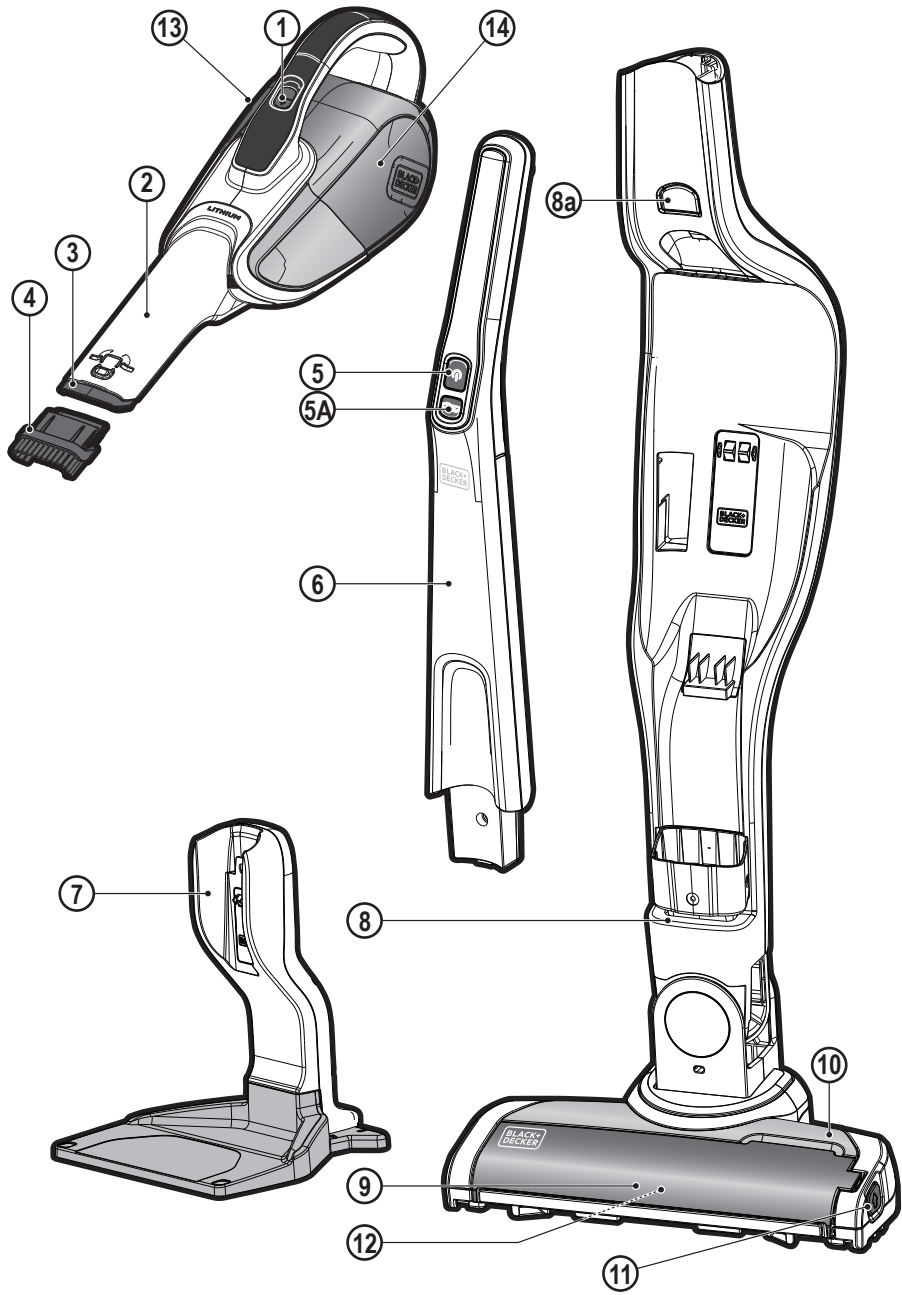
*Elektronarzędzie do
przydomowych prac
ogrodowych*

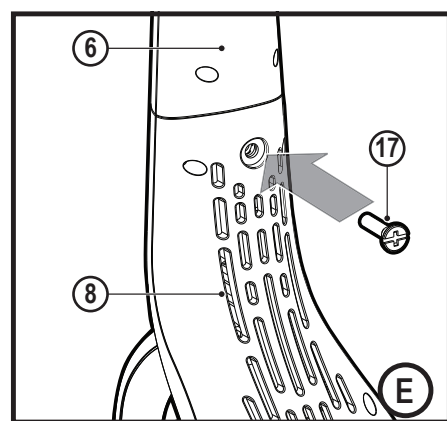
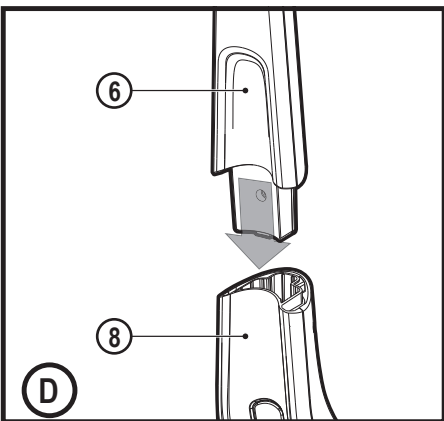
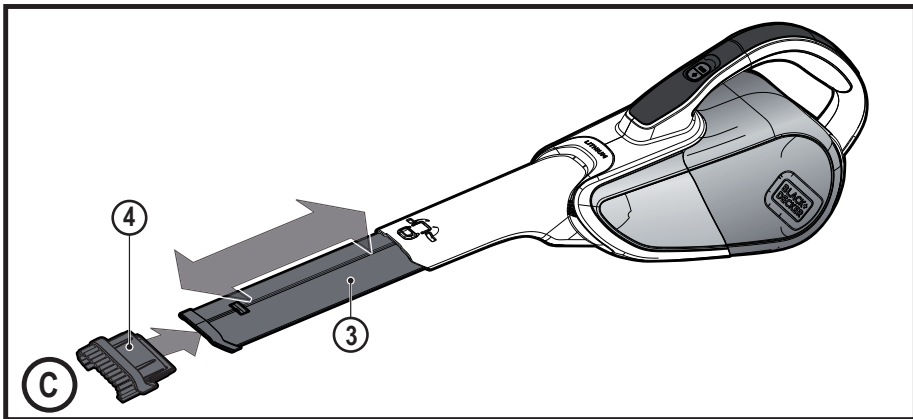
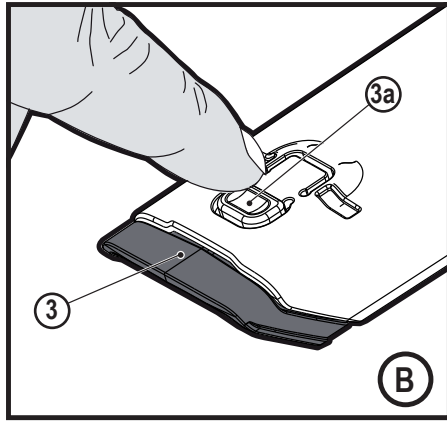
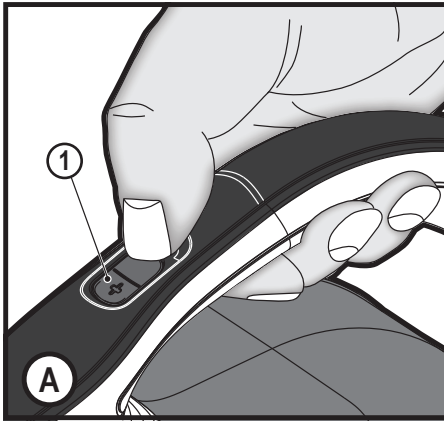
509213 - 77 PL

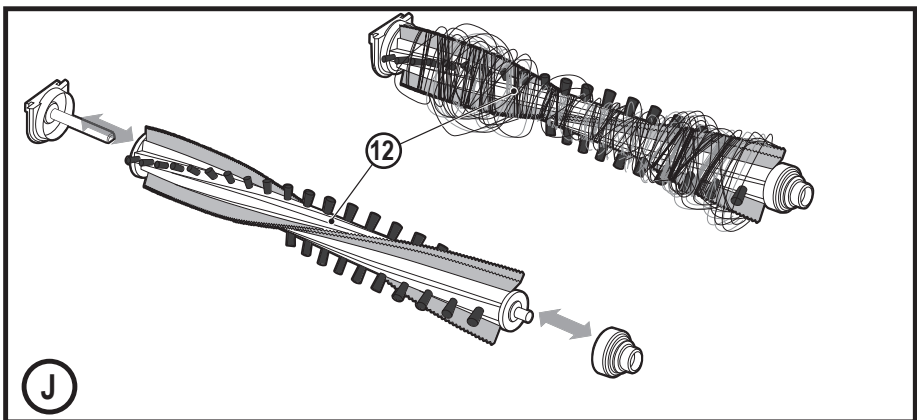
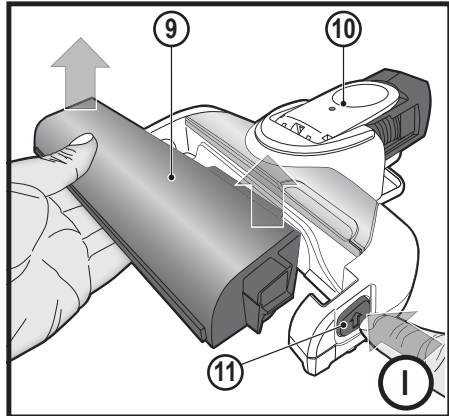
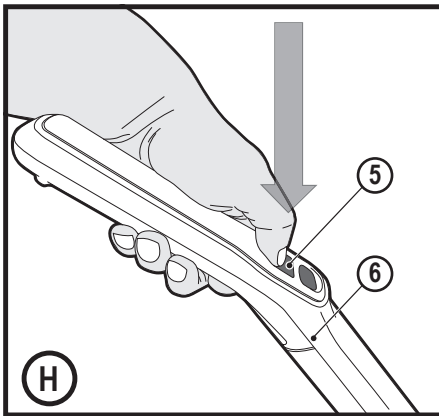
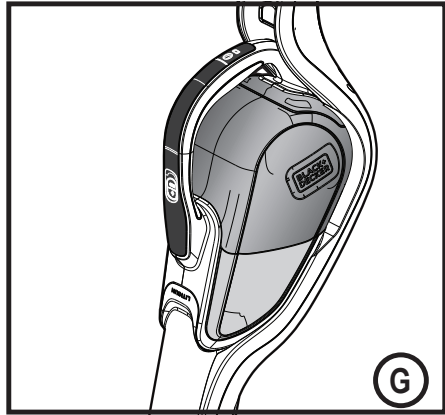
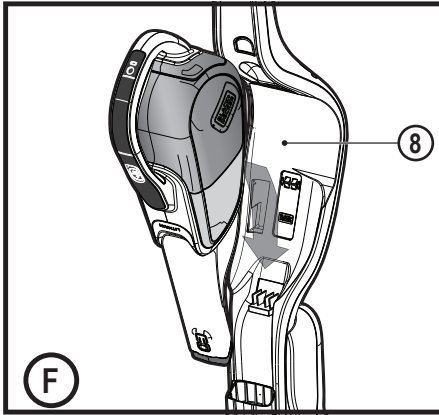
Tłumaczenie oryginalnej instrukcji

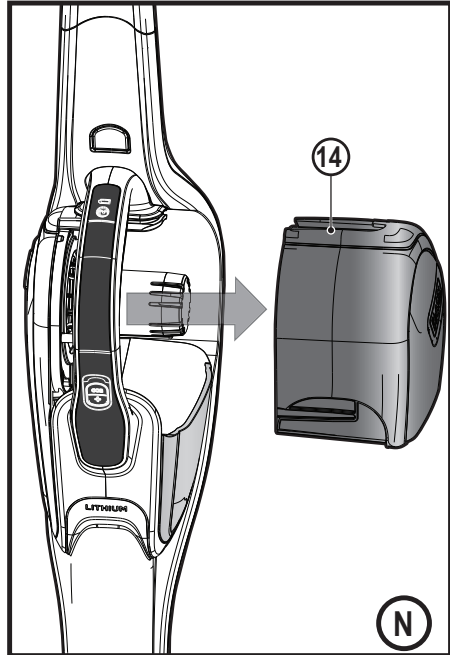
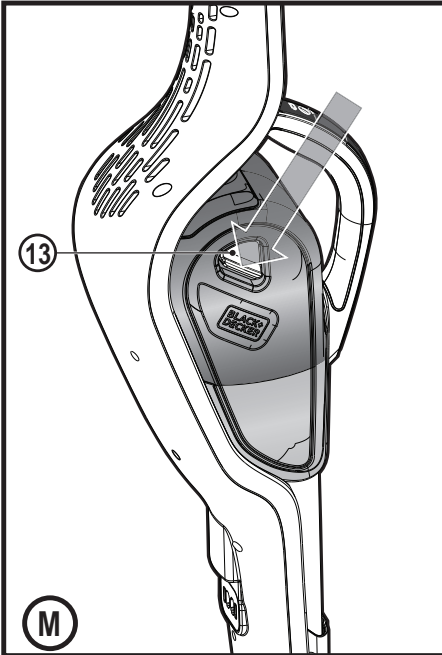
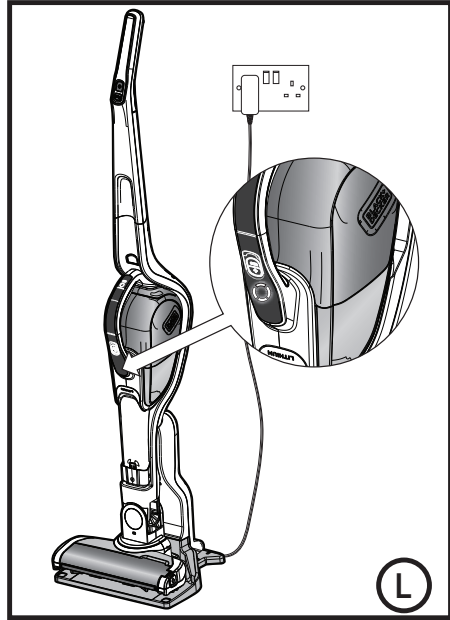
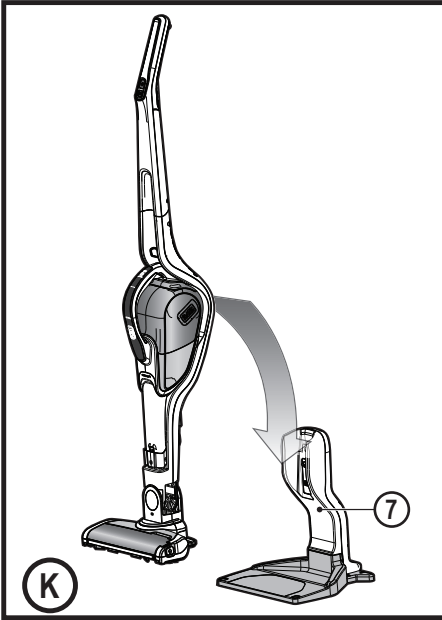
www.blackanddecker.eu

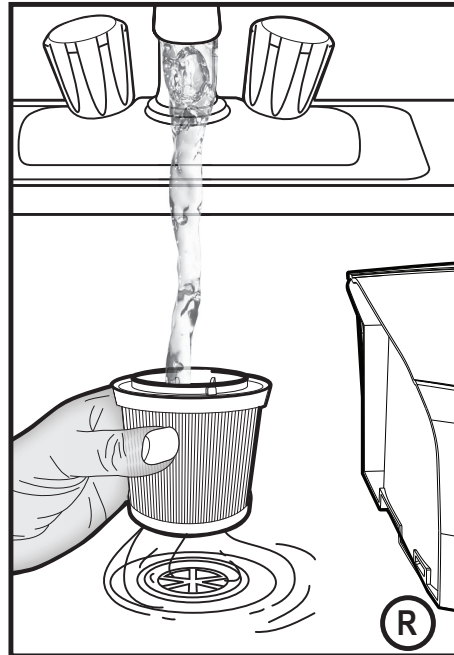
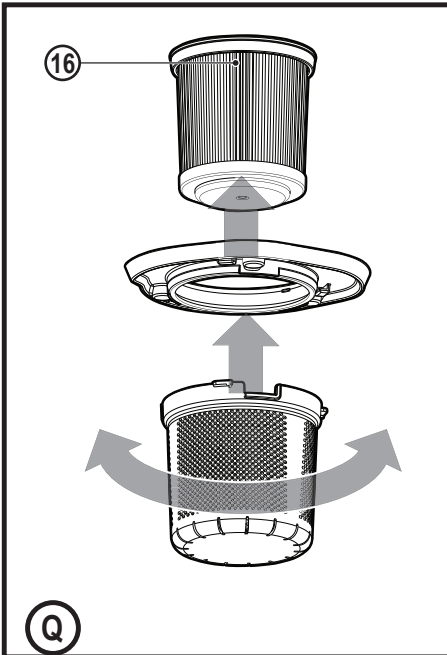
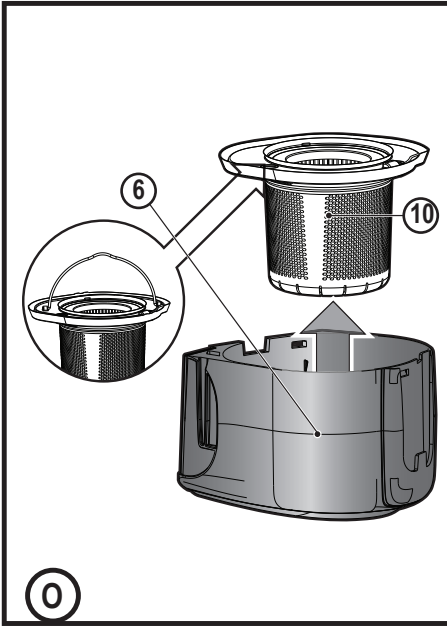
**INSTRUKCJA OBSŁUGI
MODEL SVJ520BFS**











Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem
Odkurzacz BLACK+DECKER Dustbuster® SVJ520BFS jest przeznaczony do sprzątanía na sucho. Urządzenie to nie nadaje się do celów profesjonalnych.



Przed pierwszym użyciem odkurzacza dokładnie przeczytaj niniejszą instrukcję.

Przepisy bezpieczeństwa



Ostrzeżenie! Przeczytaj wszystkie zamieszczone tutaj wskazówki bezpieczeństwa.

Nieprzestrzeganie ich może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru, a nawet ciężkiego urazu ciała.

- ◆ W instrukcji tej opisano zgodne z przeznaczeniem zastosowanie odkurzacza. Używanie akcesoriów lub przystawek innych, niż zalecane w tej instrukcji, lub obsługiwanie odkurzacza w sposób niezgodny z opisem grozi doznaniem urazu.
- ◆ Przechowuj niniejszą instrukcję.

Zastosowanie odkurzacza

- ◆ Nie zasysaj odkurzaczem żadnych cieczy ani łatwopalnych materiałów.

- ◆ Nie używaj odkurzacza w pobliżu wody.
- ◆ Nie zanurzaj odkurzacza w wodzie.
- ◆ Nie ciągnij za przewód ładowarki, by odłączyć ją od sieci. Chronь przewód przed wysoką temperaturą, olejem i ostrymi krawędziami.
- ◆ Odkurzaczem tym mogą się posługiwać dzieci w wieku powyżej 8 lat i osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, czuciowej lub umysłowej, a także osoby niedoświadczone, które znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego posługiwania się tym sprzętem i rozumieją związane z nim niebezpieczeństwa. Nie pozwalaj dzieciom na zabawę ani czyszczenie lub konserwowanie odkurzacza bez należytego nadzoru.

Kontrola i naprawy

Przed użyciem odkurzacza sprawdź, czy nie zawiera uszkodzonych elementów, czy jakieś części nie są pęknięte, czy wyłącznik jest sprawny i czy nie wystąpiły jakieś inne okoliczności, które mogłyby negatywnie wpłynąć na działanie urządzenia.

- ◆ Nie używaj odkurzacza, gdy jakaś jego część jest uszkodzona.
- ◆ W razie uszkodzenia jakiegóś części zleć jej naprawę lub wymianę jednemu z naszych autoryzowanych warsztatów serwisowych.
- ◆ Regularnie sprawdzaj przewód ładowarki, czy jego stan nie budzi zastrzeżeń. W razie zużycia lub uszkodzenia kabla wymień ładowarkę.
- ◆ Nigdy nie próbuj usuwania ani wymiany jakichkolwiek części nieopisanych w tej instrukcji.

Dodatkowe wskazówki bezpieczeństwa pracy

Po użyciu

- ◆ Przy pracach związanych z konserwacją lub czyszczeniem ładowarki lub podstawki do ładowania akumulatorów najpierw wyjmuj wtyczkę przewodu z gniazdka elektrycznego.
- ◆ Nieużywany odkurzacz przechowuj w suchym miejscu.
- ◆ Uniemożliw dzieciom dostęp do przechowywanych urządzeń.

Pozostałe zagrożenia

Przy korzystaniu z odkurzacza mogą wystąpić dodatkowe zagrożenia być może nieuwzględnione w przepisach bezpieczeństwa. Z reguły zachodzą one w przypadku niewłaściwego lub zbyt długiego używania urządzenia.

Nawet przy przestrzeganiu odpowiednich przepisów bezpieczeństwa i stosowaniu przewidzianych urządzeń zabezpieczających nie da się uniknąć pewnych zagrożeń. Zaliczają się do nich:

- ◆ Obrażenia ciała wskutek dotknięcia obracających się/ ruchomych elementów.
- ◆ Skaleczenia, jakich można doznać przy wymianie elementów, noży i akcesoriów.
- ◆ Narażenie zdrowia przy dłuższym używaniu urządzenia. W takich sytuacjach rób regularne przerwy w pracy.
- ◆ Pogorszenie słuchu.
- ◆ Upośledzenie zdrowia wskutek wdychania pyłu (np. powstającego podczas obróbki drewna, a zwłaszcza dębu, buku i MDF).

Ładowarki

Ładowarka jest przystosowana do zasilania prądem o tylko jednym napięciu. Sprawdź, czy lokalne napięcie sieciowe zgadza się z wartością podaną na tabliczce znamionowej ładowarki.


Ostrzeżenie! Nigdy nie przyłączaj odkurzacza bezpośrednio do sieci.

- ◆ Ładowarki BLACK+DECKER używaj tylko do ładowania akumulatorów dostarczonych wraz z urządzeniem. Inne akumulatory mogą ulec rozerwaniu, co grozi wyrządzeniem szkód rzeczowych i osobowych.
- ◆ Nigdy nie próbuj ładować baterii.
- ◆ W razie uszkodzenia przewodu sieciowego zleć wymianę producentowi lub autoryzowanemu warsztatowi serwisowemu BLACK+DECKER. Postępowanie wbrew temu nakazowi naraża użytkownika na niebezpieczeństwo.
- ◆ Nie wystawiaj ładowarki na działanie wilgoci.
- ◆ Nie otwieraj ładowarki.
- ◆ Nie dokonuj w ładowarce żadnych przeróbek.

- ◆ W czasie ładowania urządzenie/akumulator muszą się znajdować w dobrze wentylowanym miejscu.

Bezpieczeństwo elektryczne

Symbole na ładowarce

 Przed pierwszym użyciem ładowarki dokładnie przeczytaj instrukcję obsługi.



Ładowarka jest podwójnie zaizolowana i dlatego żyła uziemiająca nie jest konieczna. Zawsze sprawdzaj, czy lokalne napięcie sieciowe zgadza się z wartością podaną na tabliczce znamionowej ładowarki.



Ładowarka jest przeznaczona wyłącznie do pracy w zamkniętych pomieszczeniach.

Symbole na odkurzaczu

Na odkurzaczu umieszczono następujące symbole ostrzegawcze włącznie z kodem daty.



Przed pierwszym użyciem odkurzacza dokładnie przeczytaj instrukcję obsługi.



Używaj tylko ładowarki S010Q 23

Elementy odkurzacza

Odkurzacze ten zawiera niektóre lub wszystkie spośród wymienionych niżej elementów.

1. Wylącznik
2. Dysza
3. Wysuwana ssawka szczelinowa
4. Wyjmowana szczotka
5. Wylącznik odkurzacza na rączce
- 5A. Wylącznik trzepaczki
6. Rączka
7. Podstawka do ładowania
8. Obudowa
- 8a. Przycisk zwalniający obudowy

Załączanie i wyłączenie (rys. A)

- ◆ By załączyć odkurzacze Dustbuster®, naciśnij wylącznik (1) na rękojeści odkurzacza lub alternatywnie wylącznik (5) na rączce obudowy.
- ◆ Ponownie naciśnij przycisk (1 lub 5), by przełączyć odkurzacze do silniejszego trybu BOOST.
- ◆ Jeszcze raz naciśnij przycisk (1) lub (5), by wyłączyć odkurzacze.

Zastosowanie wysuwanej ssawki szczelinowej (rys. B, C)

- ♦ Wsuń ssawkę szczelinową (3) aż do zatrzaśnięcia, jak pokazano na rysunku C. Wyjmowanej szczotki (4) można w razie potrzeby użyć do czyszczenia tapicerki.
- ♦ By móc ponownie schować ssawkę szczelinową (3) do normalnej pozycji, naciśnij przycisk zwalniający (3a) (rys. B).

Mocowanie rączki do obudowy (rys. D, E)

- ♦ Wsuń rączkę (6) do obudowy (8), jak pokazano na rysunku D.
- ♦ Wkręć wkręt ustalający (17), jak pokazano na rysunku E.

Mocowanie odkurzacza Dustbuster® do obudowy (rys. rys. F, G, H)

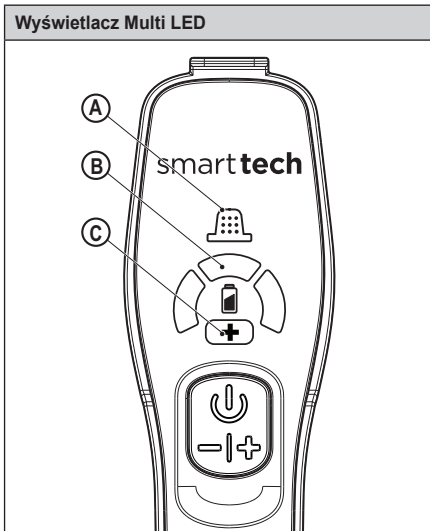
- ♦ Najpierw wsuń dyszę odkurzacza Dustbuster® do obudowy (8) aż do zatrzaśnięcia z wyraźnie słyszalnym odgłosem, jak pokazano na rysunku F.
- ♦ By odłączyć odkurzacza Dustbuster® od obudowy, naciśnij guzik zwalniający (8a) i zdejmij go.
- ♦ Odkurzacza można teraz uruchamiać wyłącznikiem (5) na rączce (6) i dodatkowo korzystać z trybu „BOOST” (patrz rysunek H). Za pomocą wyłącznika (5A) można też uruchamiać trzepaczkę.

Zakładanie i czyszczenie trzepaczki (rys. I, J)

- ♦ By wyjąć trzepaczkę (9) ze szczotki do parkietów (10), naciśnij guzik zwalniający (11), jak pokazano na rysunku I.
- ♦ Trzepaczkę (12) można teraz wyjąć. Można także zdjąć końcówki, co ułatwia usunięcie wszystkich włosów lub innych śmieci, które zgromadziły się podczas odkurzania (rys. J).

Ładowanie (rys. rys. K, L)

- ♦ Umieść odkurzacza na podstawce do ładowania (7), jak pokazano na rysunku K.
- ♦ Przyłącz podstawkę (7) do gniazdka elektrycznego.
- ♦ Włącz zasilanie gniazdka elektrycznego. Zapala się diodowy wskaźnik ładowania (B) (rys. L).



A. Czujnik filtra

Gdy filtr jest zatłoczony i trzeba go oczyścić, zapala się czerwony wskaźnik diodowy (A) w rękojeści. Oczyść filtr z pyłu (patrz punkt „Czyszczenie filtrów” w tym podręczniku).

B. Wskaźnik diodowy ładowania

Gdy odkurzacza wymaga ładowania, zapala się symbol baterii (B). Wskaźnik ten informuje o stanie akumulatora (patrz tabela przedstawiająca sposoby migania diody w tym podręczniku).

C. Tryb BOOST

Dioda (C) świeci się, gdy odkurzacza znajduje się w trybie BOOST.

Sposób migania diody	
	Ładowanie
	Uszkodzony akumulator
	Uszkodzona ładowarka
	Gorący akumulator

Czyszczenie filtrów (rys. M, N, O, P, Q, R)

- ♦ Naciśnij przycisk zwalniający pojemnika na kurz (13) (rys. M).
- ♦ Wypchnij pojemnik (14) (rys. N).
- ♦ Wyjmij zespół filtracyjny (15) z pojemnika (14) (rys. O).
- ♦ Opróżnij pojemnik z kurzu, delikatnie wytrzepując go nad kubłem na śmieci (rys. P).

Wskazówka: Filtr wstępny jest nasycony substancją, która wydziela przyjemny zapach, gdy odkurzacza jest używany.

- ◆ Teraz można wyjąć filtr (16) z zespołu filtracyjnego (15) (rys. Q).
- ◆ Opróżnij pojemnik z pozostałego pyłu.
- ◆ Wypucz pojemnik ciepłą wodą z mydłem.
- ◆ Wypucz filtry ciepłą wodą z mydłem (rys. R).
- ◆ Pamiętaj o wysuszeniu filtrów.
- ◆ Ponownie włóż filtry do odkurzacza.
- ◆ Zamknij pojemnik na kurz. Rygiel (13) musi się zatrzasnąć z wyraźnie słyszalnym odgłosem.

Ostrzeżenie! Przy pracach związanych z konserwacją lub czyszczeniem odkurzacza najpierw wyjmij wtyczkę przewodu z gniazdka elektrycznego.

Od czasu do czasu przecieraj odkurzacz wilgotną szmatą. Nie używaj do tego celu żadnych ściernych środków czyszczących ani takich, które zawierają rozpuszczalniki. Nie zanurzaj odkurzacza w wodzie.

Konserwacja

Urządzenia akumulatorowe BLACK+DECKER odznaczają się dużą trwałością użytkową i prawie nie wymagają konserwacji. Jednak w celu zapewnienia ciągłej, bezawaryjnej pracy niezbędne jest ich regularne czyszczenie. **Ostrzeżenie!** Przed rozpoczęciem konserwacji urządzeń akumulatorowych wykonaj następujące czynności:

- ◆ Jeżeli jest to urządzenie ze zintegrowanym akumulatorem, przed wyłączeniem całkowicie je rozładuj akumulator.
- ◆ Zanim zaczniesz czyścić ładowarkę, odłącz ją od sieci. Ładowarka nie wymaga konserwacji z wyjątkiem regularnego czyszczenia.
- ◆ Systematycznie miękką szczoteczką lub suchą szmatą czyść szczeliny wentylacyjne w urządzeniu i ładowarce.
- ◆ Regularnie przecieraj obudowę silnika wilgotną szmatą. Nie używaj do tego celu żadnych ściernych środków czyszczących ani takich, które zawierają rozpuszczalniki.

Wymiana filtrów

Filtry należy wymieniać co 6 do 9 miesięcy, a przy widocznych śladach zużycia lub uszkodzeniach nawet wcześniej. Filtry zamienne można nabyć w wyspecjalizowanych sklepach BLACK+DECKER (nr katalogowy VPF20). Można także zamówić filtry nasycone substancją zapachową (nr katalogowy VSPF10LC). Pasują one do wszystkich odkurzaczy. Filtry te po zużyciu trzeba oddać do lokalnego zakładu utylizacji odpadów.

Filtry są dostarczane w opakowaniu foliowym, które trzeba zdjąć. Zamontuj filtr zgodnie z rys. Q.

Ostrzeżenie!



Substancje zapachowe

W razie kontaktu z substancją zapachową umyj dokładnie twarz, ręce i wszystkie narażone obszary skóry. Przy manipulowaniu filtrami zakładaj rękawice ochronne/odzież ochronną/okulary ochronne/osłonę twarzy. W razie kontaktu z oczami: przez kilka minut dokładnie przepłucz je wodą. Jeżeli się da, wyjmij posiadane soczewki kontaktowe. Dalej płucz oczy. W razie podrażnienia skóry zwróć się do lekarza. Unikaj uwolnienia do środowiska naturalnego. Nie połykaj.

- ◆ Usuń stare filtry zgodnie z powyższym opisem.
- ◆ Załóż nowe filtry zgodnie z powyższym opisem.

Ochrona środowiska



Selektywna zbiórka odpadów. Urządzeń elektrycznych i akumulatorów z tym symbolem nie wolno wyrzucać do śmieci z gospodarstw domowych.

Sprzęt elektryczny i akumulatory zawierają materiały, które mogą być ponownie wykorzystane. W ten sposób chroni się środowisko naturalne i zmniejsza popyt na surowce.

Zutylizuj je zgodnie z lokalnymi przepisami. Więcej informacji na ten temat można znaleźć w Internecie pod adresem www.2helpU.com.

Dane techniczne

SVJ520BFS	
Napięcie	18 V
Moc	40 Wh
Masa	2,8 kg

BLACK+DECKER

WARUNKI GWARANCJI:

Produkty marki BLACK+DECKER reprezentują bardzo wysoką jakość, dlatego oferujemy dla nich korzystne warunki gwarancyjne. Niniejsze warunki gwarancji nie pomniejszają praw klienta wynikających z polskich regulacji ustawowych lecz są ich uzupełnieniem. Gwarancja jest ważna na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.

BLACK+DECKER gwarantuje sprawne działanie produktu w przypadku postępowania zgodnego z warunkami techniczno-eksploatacyjnymi opisanymi w instrukcji obsługi.

Niniejszą gwarancją nie jest objęte dodatkowe wyposażenie, jeżeli nie została do niego dołączona oddzielna karta gwarancyjna oraz elementy wyrobu podlegające naturalnemu zużyciu.

1. Niniejszą gwarancją objęte są usterki produktu spowodowane wadami produkcyjnymi i wadami materiałowymi.
2. Niniejsza gwarancja jest ważna po przedstawieniu przez Klienta w Centralnym Serwisie Gwarancyjnym reklamowanego produktu oraz łącznie:
 - a) poprawnie wypełnionej karty gwarancyjnej;
 - b) ważnego paragonu zakupu z datą sprzedaży taką, jak w karcie gwarancyjnej lub kopii faktury.
3. Gwarancja obejmuje bezpłatną naprawę urządzenia (wraz z bezpłatną wymianą uszkodzonych części) w okresie 24 miesięcy od daty zakupu.
4. Produkt reklamowany musi być:
 - a) dostarczony bezpośrednio do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego wraz z poprawnie wypełnioną Kartą Gwarancyjną i ważnym paragonem zakupu (lub kopią faktury) oraz szczegółowym opisem uszkodzenia, lub
 - b) przesłany do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego za pośrednictwem punktu sprzedaży wraz z dokumentami wymienionymi powyżej.
5. Koszty wysyłki do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego ponosi Serwis. Wszelkie koszty związane z zapewnieniem bezpiecznego opakowania, ubezpieczeniem i innym ryzykiem ponosi Klient. W przypadku odrzucenia roszczenia gwarancyjnego, produkt jest odesyłany do miejsca nadania na koszt adresata.
6. Usterki ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte przez Centralny Serwis Gwarancyjny w terminie:
 - a) 14 dni roboczych od daty przyjęcia produktu przez Centralny Serwis Gwarancyjny;

- b) termin usunięcia wady (punkt 6a) może być wydłużony o czas niezbędny do importu niezbędnych części zamiennych.
7. Klient otrzyma nowy sprzęt, jeżeli:
 - a) Centralny Serwis Gwarancyjny stwierdzi na piśmie, że usunięcie wady jest niemożliwe;
 - b) produkt nie podlega naprawie, tylko wymianie bez dokonywania naprawy.
 8. O ile taki sam produkt jest nieosiągalny, może być wydany nowy produkt o nie gorszych parametrach.
 9. Decyzja Centralnego Serwisu Gwarancyjnego odnośnie zasadności zgłaszanych usterek jest decyzją ostateczną.
 10. Gwarancją nie są objęte:
 - a) wadliwe działanie lub uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub użytkowaniem produktu niezgodnie z przeznaczeniem, instrukcją obsługi lub przepisami bezpieczeństwa. W szczególności profesjonalne użytkowanie amatorskich narzędzi BLACK+DECKER powoduje utratę gwarancji;
 - b) wadliwe działanie lub uszkodzenia spowodowane przeciążaniem narzędzia, które prowadzi do uszkodzeń silnika, przekładni lub innych elementów a także stosowaniem osprzętu innego niż zalecany przez BLACK+DECKER;
 - c) mechaniczne uszkodzenia produktu i wywołane nimi wady;
 - d) wadliwe działanie lub uszkodzenia na skutek działania pożaru, powodzi, czy też innych klęsk żywiołowych, nieprzewidzianych wypadków, korozji, normalnego zużycia w eksploatacji czy też innych czynników zewnętrznych;
 - e) produkty, w których naruszone zostały plomby gwarancyjne lub, które były naprawiane poza Centralnym Serwisem Gwarancyjnym lub były przerabiane w jakikolwiek sposób;
 - f) osprzęt eksploatacyjny dołączony do urządzenia oraz elementy ulegające naturalnemu zużyciu.
 11. Centralny Serwis Gwarancyjny, firmy handlowe, które sprzedały produkt, nie udzielają upoważnień ani gwarancji innych niż określone w karcie gwarancyjnej. W szczególności nie obejmują prawa klienta do domagania się zwrotu utraconych zysków w związku z uszkodzeniem produktu.
 12. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

Centralny Serwis Gwarancyjny ERPATECH
ul. Bakaliowa 26, 05-080 Mościska
tel.: (22) 862-08-08, (22) 431-05-05
faks: (22) 862-08-09

CZ ZÁRUČNÍ LIST

PL KARTA GWARANCYJNA

H JÓTÁLLÁSI JEGY

SK ZÁRUČNÝ LIST



CZ měsíců
H hónap

24

PL miesiące
SK mesiacov

CZ	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
H	Gyári szám	A vásárlás napja	Pecsét helye Aláírás
PL	Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
SK	Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

(CZ)

Adresy servisu
Band Servis
Klásterského 2
CZ-140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-76001 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
<http://www.bandservis.cz>

(H)

Black & Decker Központi
Garanciális-és Márkaszerviz
1163 Budapest
(Sashalom) Thököly út 17.
Tel.: 403-2260
Fax: 404-0014
www.rotelkft.hu

(PL)

Adres serwisu centralnego
ERPATECH
ul. Bakaliowa 26
05-080 Mościska
Tel.: 022-8620808
Fax: 022-8620809

(SK)

Adresa servisu
Band Servis
Paulínska ul. 22
SK-91701 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624

(CZ) Dokumentace záruční opravy

(PL) Przebieg napraw gwarancyjnych

(H) A garanciális javítás dokumentálása

(SK) Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecsét Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis